



## CHAPITRE 55

Loi modifiant la Loi concernant l'acquisition de certains territoires forestiers

[Sanctionnée le 18 mars 1960]

**SA MAJESTÉ**, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1951-52,  
c. 38, a. 1.  
rempl.

**1.** L'article 1 de la loi 15-16 George VI, chapitre 38, modifié par l'article 1 de la loi 4-5 Elizabeth II, chapitre 23, est remplacé par le suivant:

Acquisi-  
tions  
autori-  
sées.

**"1.** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut autoriser le ministre des Terres et Forêts à acquérir, de gré à gré, par échange ou par expropriation, dans les districts électoraux de Rimouski, Matane, Matapédia et Saguenay, tout territoire détenu ou l'ayant été à titre de seigneurie, ainsi que tout territoire ou terrain possédé en franc-alleu qu'il juge constituer une entrave ou un obstacle sérieux au progrès agricole ou industriel de ces régions."

Entré en  
vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

## CHAPTER 55

An Act to amend the Act respecting the acquisition of certain forest lands

[Assented to, the 18th of March, 1960]

**HER MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 1 of the act 15-16 George VI, chapter 38, amended by section 1 of the act 4-5 Elizabeth II, chapter 23, is replaced by the following:

1951-52,  
c. 38, s. 1.  
replaced.

**"1.** The Lieutenant-Governor in Council may authorize the Minister of Lands and Forests to acquire by mutual agreement by exchange or by expropriation, in the electoral districts of Rimouski, Matane, Matapedia and Saguenay, any territory then or formerly held as a seigniori, as well as any freehold territory or land which he deems to be a serious hindrance or obstacle to the agricultural or industrial progress of such regions."

Acquisi-  
tions au-  
thorized.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.